



Inouïes

PORTRAITS DE FEMMES SOURDES

DOSSIER DE PRESSE

Inclood, l'édition bilingue et innovante.

Inouïes, des témoignages de femmes sourdes et incroyables.

Ça tourne ! Le collectif derrière le livre.

Editions

inclood



Inouïes

Des témoignages de femmes sourdes et incroyables !



« On ne les voit pas, on ne les entend pas, pourtant elles sont bien là, parmi nous. Qu'est-ce que d'être une femme ? Qu'est-ce que d'être une femme Sourde ? Ce livre vous invite à découvrir les portraits de **38 femmes sourdes inouïes**. Elles vous racontent leur histoire, leurs difficultés et le chemin vers l'accomplissement de leurs rêves, malgré les obstacles d'une société qui tend à les rendre invisibles. D'âges, d'origines ou de domaines divers, elles vous délivrent chacune un message, raconté au départ dans leur langue naturelle, la langue des signes française (LSF). »

De Laure la jeune féministe à Rose-Marie la doyenne, les inouïes ce sont aussi : Zohra l'enseignante engagée, Isabelle la clown audacieuse, Chantal et Emmanuelle comédiennes de talent, Noémie la visionnaire, Anne qui a mené le combat pour les télécoms accessibles... De générations et de personnalités différentes, elles ont marqué les esprits par leurs combats respectifs.

Elles vous livrent leur témoignage parfois intime, souvent frappant. Le tout forme un manifeste féministe et militant, de femmes sourdes rendues enfin visibles !

- Publié le 23.09.2019 : deuxième ouvrage bilingue F/LSF des éditions Incloud.

- 100% visuel : 228 pages mêlant 35 portraits mis en lumière : photo, texte et vidéos en LSF + 5 scènes de *Sedruos*.

Être une femme sourde : un regard porté au travers de la **LANGUE** du récit et non sur le handicap.

Les Inouïes, qui sont-elles?

Quelques unes d'entre elles, représentatives du livre, seront présentes à la conférence de presse co-organisée par éditions Incloud et La Ruche. Découvrez-les en un clin d'œil :



Cliquez sur l'image pour voir la vidéo teaser.

Catherine Zlatkovic

Militante sourde, Catherine est à l'intersection des luttes : pour l'information sur la santé, la communauté LGBTQ, les femmes noires... Elle est présidente d'honneur de l'association Femmes sourdes citoyennes et solidaires et a remporté, au concours d'éloquence Gisèle Halimi, le prix Coup de cœur du jury.

Julie Abbou

Julie est sourde comme ses parents, mais son parcours n'a rien en commun avec la communauté dans laquelle elle a grandi.

Elle vise l'excellence et y est parvenue.

Son rêve : être diplômée de l'INP.

Elle est aujourd'hui restauratrice du patrimoine au C2RMF, sous le musée du Louvre.



Noémie Churlet

Noémie se bat sans relâche pour accomplir ce en quoi elle croit, profondément. Dans une société française où les médias sont inaccessibles à la majorité des sourds, qui ne reçoivent pas d'information en LSF, cette injustice doit être résolue. Noémie a fondé Média'Pi, un site informatif en Langue des Signes.

Thumette Léon

Thumette est une danseuse chorégraphe, comédienne sourde. Elle a, avec sa compagnie, exploré les vécus de femmes sourdes anonymes et interprété leurs récits sur scène. Le projet «Sedruos» est né en parallèle du projet Inouïes des éditions Incloud.



ÇA TOURNE !

Le collectif derrière le livre

SEDRUOS

Théâtre des silences

Cinq scènes de *Sedruos*, d'après le texte original *Entends-moi* de Cécile Ladjali ont été filmées en studio. D'après une mise en scène de Gwenola Lefeuvre, les comédiens Thumette Léon et Arnold Mensah interprètent des scènes réalistes et parfois sombres représentant le vécu de femmes sourdes anonymes. Ces scènes extraites du spectacle viennent compléter les portraits du livre *Inouïes*.



Les représentations de *Sedruos* se poursuivent sur la saison 2019-2020.

Pour connaître les dates de tournée : <http://www.letheatredessilences.com>

DES PROFESSIONNELS DE L'IMAGE

Avec *Inouïes*, entrez dans l'univers des femmes sourdes, sublimes grâce aux professionnels de l'image talentueux de notre équipe mixte.

PHOTOGRAPHIE

Jennifer Lescoüet



RÉALISATION VIDÉO

Sébastien Lamigou-Gratia



PIXEL-G
VOTRE CRÉATEUR AUDIOVISUEL

UNE ÉQUIPE CRÉATIVE ET ENGAGÉE

Le projet des éditions Includ a pu être réalisé grâce à nos auteurs :



PASCALE GICQUEL Co-auteure, passionnée d'histoire des Sourds. Elle est à l'origine de l'idée de ce livre.



ANDREA BENVENUTO philosophe et maîtresse de conférences EHESS, a écrit l'introduction à l'œuvre.



GWENOLA LEFEUVRE - THUMETTE LÉON - CÉCILE LADJALI la troupe de *Sedruos*, qui vient avec grâce compléter les portraits du livre.

ALEXANDRA BILISKO, VINCENT BEXIGA, KATIA ABBOU, MARIE LAMOTHE Traduction et adaptation écrite des vidéos en LSF vers le français.



Photos de making-off du tournage et de l'équipe, nov. 2018

NOS PARTENAIRES



OÙ TROUVER VOTRE LIVRE INOUIËS ?

- > **La boutique en ligne** : www.includ.fr/boutique
- > **En librairie** : Professionnels du livre, contactez-nous pour recevoir *Inouïes* dans votre point de vente.
- > **Les plateformes de vente en ligne** : voir les sites de nos distributeurs partenaires (Chapitre.com...)

Prix TTC : 35 €

ISBN : 9782956099215

> CONTACTEZ-NOUS

Relations Presse - Ombeline Laurent
olaurent@includ.fr / 06 84 70 23 85

Direction éditoriale - Marlene Varnerin
mvarnerin@includ.fr

Suivi clients - Tiffany Margueritain
commercial@includ.fr

> SUIVEZ-NOUS

www.includ.fr

